

## GUIA DE SEGURANÇA E MEIO AMBIENTE **REBOLOS**

## SAFETY AND ENVIRONMENT GUIDE **GRINDING WHEELS**

## GUÍA DE SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE **RUEDAS**

**ADVERTÊNCIA**  
As instruções devem ser lidas antes da montagem.

**WARNING**  
The instructions must be read before mounting.

**ADVERTENCIA**  
Las instrucciones deben ser leídas antes del montaje.



**Central de atendimento:**  
0800-7273322  
sac.sga@saint-gobain.com  
www.saint-gobain-abrasives.com/pt-br

## O QUE **FAZER?**

Manuseie e armazene o rebolo sempre com extrema atenção e segurança.

Inspecione visualmente o rebolo e no caso de rebolos vitrificados faça o teste do som para certificar-se de que eles não estejam trincados ou quebrados.

Verifique a velocidade da máquina, com a velocidade máxima indicada no rebolo.

Utilize flanges iguais em tamanho e diâmetro conforme especificado em norma (ABNT NBR 15230 - Brasil / ANSI B7.1).

Na montagem, utilize os rótulos fornecidos com o rebolo.

Verifique se o suporte da peça (apoio) está ajustado adequadamente, a uma distância de no máximo 3mm do rebolo.

Use sempre capa de proteção, conforme especificado em norma (ABNT NBR 15230-Brasil / ANSI B7.1).

Ao acionar a máquina não fique na frente do rebolo e deixe-o girar livre por cerca de 2 (dois) minutos.

Use sempre equipamento de proteção individual: Avental, luvas, óculos de proteção, protetor auricular, etc.; ou siga o procedimento de segurança de sua empresa.

No caso de operação refrigerada desligue o fluido refrigerante entre 2 a 10 minutos antes de desligar a máquina para evitar desbalanceamento.

Após o seu uso, descarte os rebolos de acordo com a Legislação Ambiental em vigor. Em caso de dúvidas, entre em contato com o SAC: COLOCAR TELEFONE DO SAC SGA

## O QUE **NÃO FAZER?**

Não utilize rebolos que estejam lascados, trincados ou que sofreram algum tipo de queda.

Não force o rebolo durante a montagem na máquina, tampouco altere o furo do mesmo. Caso o rebolo não sirva na máquina, utilize um rebolo apropriado a ela. Para uso de bucha de redução siga as instruções específicas nas normas (ABNT NBR 15230 - Brasil / ANSI B7.1).

Nunca exceda a velocidade máxima permitida para o rebolo.

Não utilize os flanges de montagem sobre superfícies de apoio que não estejam limpas, planas e livres de rebarbas, bem como flanges sujos, danificados ou não planos.

Não aperte a porca de fixação excessivamente na montagem, pois isto pode causar danos ao rebolo.

Não utilize a lateral do rebolo a não ser que este tenha sido feito para tal fim.

Não ligue a máquina até que a capa de proteção esteja corretamente instalada.

Não force a parada do rebolo. Deixe-o parar livremente.

Não fique na frente do rebolo ao acionar a máquina.

Não utilize material para o qual o rebolo não foi projetado.

Após a utilização dos rebolos, não os descartar em vias públicas ou outros locais não autorizados. Preservar o meio-ambiente é a responsabilidade de todos.

## DO'S?

Do always handle and store wheels in careful manner.

Do visually inspect all wheels before mounting for possible damage. Do the ring test for vitrified wheels.

Do check machine speed against the established maximum safe operating speed marked on the wheel.

Do check mounting flanges for equal and correct diameter as specified at ANSI B7.1/ABNT NBR 15230-Brazil.

Do use mounting blotters supplied with wheels.

Do be sure work rest is properly adjusted 1/8" (maximum distance) far from the wheel face.

Do always use a safety guard as specified at ABNT NBR 15230-Brazil / ANSI B7.1.

Do allow newly mounted wheels to run at operating speed, with guard in place, for at least, 2 (two) minutes before grinding.

Always wear safety equipment: Overall, gloves, goggles, ear protection, etc.; Or follow your company safety procedures.

In case of using coolant, turn off coolant from 2 up 10 minutes stopping wheel to avoid creating an out of balance condition.

After using, do discard the grinding wheels in accordance to the current Environment Law. In case of doubts, please contact a distributor.

## DONT'S

Don't use a wheel that has been dropped or appears to have been abused.

Don't force a wheel onto the machine or alter the size of the mounting hole. If wheel won't fit the machine, get one that will fit properly. For reduction bushing using, check the safety guard as specified at ABNT NBR 15230 - Brazil / ANSI B7.1.

Don't ever exceed operating speed established for the wheel.

Don't use mounting flanges on which the bearing surfaces are not clean, flat and smooth.

Don't tighten the mounting nut excessively. This may cause wheel breakage and serious injury.

Don't grind on the side of conventional straight (Type 1 wheels).

Don't start the machine until the safety guard is properly and securely in place.

Don't jam work into the wheel forcing it stop.

Don't stand directly in front of a grinding wheel whenever a grinding wheel is started.

Don't grind material for which the wheels are not designed.

After using, don't discard the grinding wheels in the public ways or another non authorized place. The environmental preservation is a responsibility of everybody.

## LO QUE HAY QUE HACER

Maneje y almacene la rueda siempre con extremo cuidado y seguridad.

Inspeccione visualmente la rueda y en el caso de ruedas vitrificadas haga la prueba de sonido para asegurarse que ellas no están golpeadas o quebradas.

Verifique la velocidad de la máquina, comparando con la velocidad máxima indicada en la rueda.

Utilice bridas de igual tamaño y diámetro conforme especificado en la norma (ABNT NBR 15230-Brasil/ANSI B7.1).

En el montaje, utilice las etiquetas que acompañan la rueda.

Verifique si el soporte de la pieza (apoyo) está ajustado adecuadamente, a una distancia máxima de 3mm de la rueda.

Use siempre la cubierta de protección, conforme especificado en la norma (ABNT NBR 15230-Brasil / ANSI B7.1).

Al poner en marcha la máquina no se quede adelante de la rueda y déjela girar libremente al menos 2 (dos) minutos.

Use siempre equipos de protección personal: Delantal, guantes, gafas de protección, protecciones auditivas, etc; O siga las normas de seguridad de su empresa.

En caso de operación refrigerada cese el fluido refrigerante de 2 a 10 minutos antes de parar la máquina, para evitar el desbalanceo.

Después de su uso, deseché las ruedas de acuerdo a la legislación ambiental vigente. En caso de dudas, contacte un distribuidor.

## LO QUE NO HAY QUE HACER

No utilice ruedas que tengan fisuras, grietas o que hayan sufrido algún tipo de caída.

No forzar la rueda durante el montaje en lá máquina, ni alterar el agujero de la misma. En caso de que la rueda no encaje, utilizar una rueda de dimensión adecuada. Para uso de bujes de reducción siga las instrucciones especificadas en las normas (ABNT NBR 15230 - Brasil / ANSI B7.1).

Nunca exceda la velocidad máxima (RPM) indicada en la rueda.

No utilice bridas de montaje sobre superficies de apoyo que no estén limpias, planas y libres de rebabas, tampoco utilice bridas sucidas, dañadas o no planas.

No apriete las bridas de fijación excesivamente durante el montaje pues esto puede ocasionar daños en la rueda.

No utilice la superficie lateral de la rueda, al menos que la rueda sea para este fin.

No ponga en marcha la máquina hasta que la cubierta de protección esté correctamente instalada.

No forzar la parada de la rueda. Déjela detener libremente.

No permanezca delante de la rueda al poner en marcha la máquina.

No trabaje con material para el cual la rueda no fue fabricada.

Después de la utilización de las ruedas, no las deseché en la vía pública o en otros lugares no autorizados. Preservar el medio ambiente es responsabilidad de todos.